

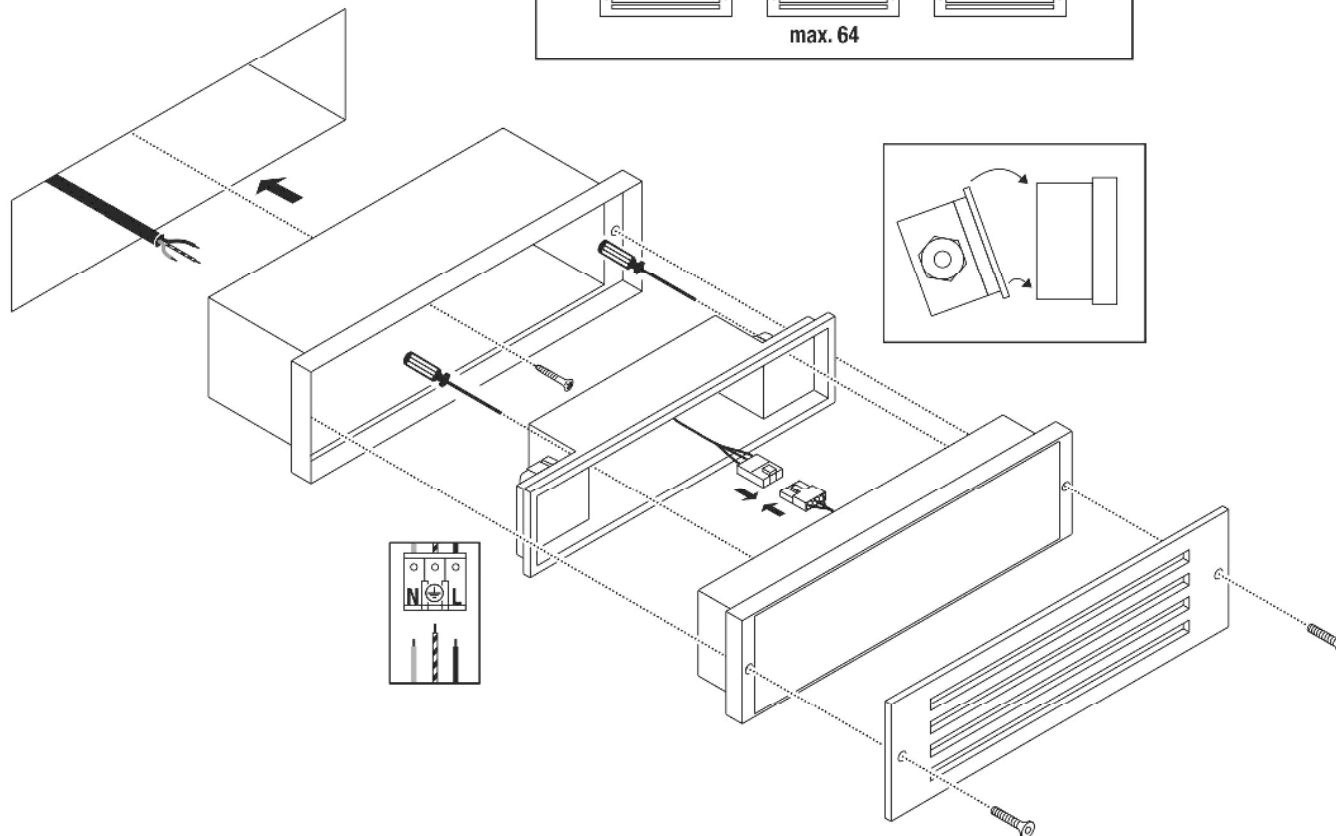
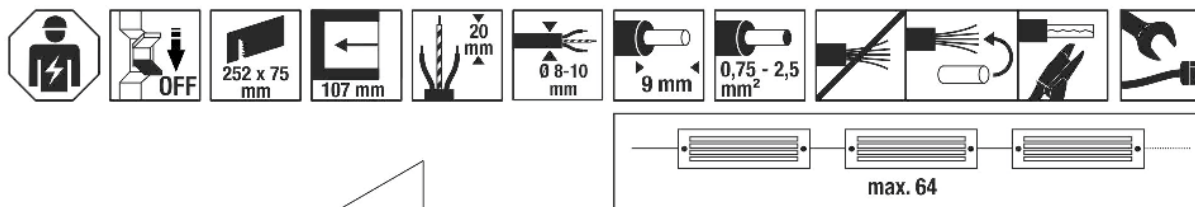
IP65 ta: -20°C ...+40°C

220V - 240V ~50/60Hz | 5W | 150 lm | 3000K | CRI>80 | 26 x 11 x 7,6 cm | 1,24 kg



- Betriebsanleitung
Wandeinbauleuchte
- Operation Manual
Recessed-Mounted Wall Light
- Mode d'emploi
Encastré mural
- Manual de instrucciones
Luminaria empotrable de pared
- Istruzioni per l'uso
Incasso da parete
- Gebruiksaanwijzing
Wandinbouwarmatuur
- Driftsvejledning
Indbygningsspot til væg
- Instrukcja obsługi
Lampa ścienna i sufitowa
- Инструкция по эксплуатации
Встраиваемый настенный светильник
- Bruksanvisning
Väggarmatur för inbyggnad
- Kullanma kilavuzu
Duvara gömme lamba
- Használati utasítás
Süllyesztett fali lámpatest

1008481





DE - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

EN - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

FR - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales!

ES - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

IT - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

NL - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

DA - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!!

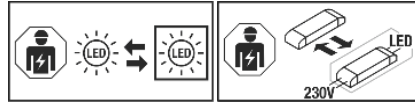
PL - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

RU - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!!

SV - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

TR - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

HU - A csatlakoztatás szakudást igényel, és kizárólag feljogosított villamosági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!



DE - Die Lichtquelle ist nur durch eine Fachkraft austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar.

EN - The light source is only replaceable by a professional. The control gear is only replaceable by a professional.

FR - La source lumineuse peut uniquement être remplacée par un spécialiste. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste.

ES - La fuente de luz solo podrá ser reemplazada por un técnico especialista. El dispositivo electrónico solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista.

IT - La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale autorizzato. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato.

NL - De lichtbron kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen.

DA - Lyskilden kan kun udskiftes af en fagmand. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand.

PL - Źródło światła może być wymieniane tylko przez specjalistę. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę.

RU - Источник света разрешается заменять только специалистам. Устройство управления разрешается заменять только специалистам.

SV - Ljuskällan får endast bytas ut av fackpersonal. Drivdonet får endast bytas ut av fackpersonal.

TR - Işık kaynağı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir.

HU - A fényforrást csak szakember cserélheti. A vezérlőegységet csak szakember cserélheti.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Tekniker değişiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

UK SLV UK
CA Unit E Chiltern Park
Boscombe Road, Bedfordshire
LU5 4LT

Betriebsanleitung Wandeinbauleuchte 1008481

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb **Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!**

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft! Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise =

Bestimmungsgemäße Verwendung

Schutzklasse I (1) - Anschluss mit Schutzleiter.

Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.

Nur auf normal oder nicht entflammbar Flächen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

IP65: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen.

Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -20°C ...+40°C

Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C.

Pflege / Lagerung

Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nicht mit Hochdruckreiniger reinigen.

Folgende Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf das Produkt haben: Saure Umgebung, hoher Salzgehalt in der Luft, Reinigungsmittel, Dünger, Streusalz, Chemikalien.

Nur trocken und sauber lagern.

Montage

Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur geeignetes Montagematerial verwenden.

Nur für Wandeinbau in trockene Hohlräume geeignet.

Ausreichend Abstand zu brennbaren Materialien halten.

Ausreichende Belüftung gewährleisten.

Örtliche Installationsvorschriften für Außenbereich beachten.

Produkt nicht eigenhändig abdichten (z.B. mit Silikon).

Gemäß angegebener IP Schutzart installieren.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

Einbautopf fest verankern.

Elektrischer Anschluss

Anschlussleitung mit vollständiger Isolierung min. 15 mm ins Gehäuse führen.

Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!

Außenleiter → Klemme L

Neutralleiter → Klemme N

Schutzleiter → Erdungsklemme

Kabelverschraubung mit geeignetem Werkzeug sichern.

Sicherer Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!



Operation Manual **Recessed-Mounted Wall Light** **1008481**

Read manual carefully and keep for further use!

Safety advices for installation and operation.

Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Any works on the electrical connection only by electrician!

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

Do not stare into the active light source.

Additional safety advices =

Use as directed

Safety class I (1) - Connection with protective conductor..

Operate only firmly fixed on an even surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

IP65: Protection against dust (dust-tight) - Protection against jetted water from all directions.

Admissible ambient temperature(ta): -20°C ...+40°C

Light Source

The light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, an authorized service technician or a comparable qualified person.

This product contains a light source of the energy efficiency class C.

Care / Storage

Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Do not clean with a high pressure cleaner.

The following influences may have unwanted effects on the product: acidic surrounding, high salt content in the air, cleaning agents, fertilizer, thawing salt, chemicals.

Store dry and clean.

Installation

Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Use only suitable fastening materials.

Only for recessed wall installation into dry cavities.

Keep sufficient distance to inflammable materials.

Ensure sufficient aeration.

 Follow local regulations for outdoor installations.

Do not seal the product yourself (e.g. with silicone).
Install according to declared IP type.

Install as shown in the figure.

Fix installation pot firmly.

Electrical connection

Direct the fixed wiring with its complete insulation at least 15 mm into the housing.

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!

Live conductor → Terminal L

Neutral conductor → Terminal N

Protective conductor → Earth terminal

Secure the cable gland with a suitable tool.


 Check secure fixation and proper function!

Mode d'emploi

Encastré mural

1008481

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

 **Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation**
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !

Ne pas modifier ni altérer le produit.


Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = 

Utilisation conforme

Classe de protection I (1) - Branchement avec câble de terre.

Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

IP65: Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.


Température ambiante admise (ta) : -20°C ...+40°C

Source lumineuse

La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.

Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique C.

Entretien / Stockage

 Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.


Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Ne pas nettoyer au nettoyeur haute pression.

Les facteurs suivants peuvent avoir des effets indésirables sur le produit : Environnement acide, forte teneur en sel dans l'air, nettoyeurs, engrais, sel de voirie, produits chimiques.

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

Montage

 Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !


Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.

Uniquement adapté pour montage encastré au mur dans cavités sèches.

Maintenir une distance suffisante par rapport aux matériaux inflammables.

Assurer une ventilation suffisante.

 Respecter les réglementations d'installation locales pour les zones extérieures.

Ne pas sceller le produit vous-même (par ex. avec du silicone).

Installer selon l'indice de protection IP spécifié.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

Ancrer fermement le pot d'encastrément.

Raccordement électrique

Passer le câble de raccordement avec l'isolation complète de 15 mm minimum dans le boîtier.


Placer des embouts adaptés sur les fils souples !

Conducteur extérieur → Borne L

Conducteur neutre → Borne N

Câble de terre → Borne de terre

Serrer le presse-étoupe avec un outil.


 Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !

Manual de instrucciones

Luminaria empotrable de pared

1008481

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

 **Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**
¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!

Ni modificar ni transformar el producto.


No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad = 

Utilización acorde a lo previsto

Clase de protección I (1) - Conexión con toma de tierra.

Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

IP65: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra chorros de agua procedentes de todas las direcciones.

Temperatura ambiente admisible (ta): -20°C ...+40°C

Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara solo debe ser sustituido por el fabricante o un técnico autorizado por este o por una persona igualmente cualificada.

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética C.

Cuidados / Almacenamiento

 Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.


Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

No limpiar con limpiador de alta presión.

Las siguientes influencias pueden perjudicar el producto: Entorno ácido, alto contenido de sal en el aire, detergentes, abonos, sales para carreteras, productos químicos.

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

Montaje

 ¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.

Apto exclusivamente para empotrar en huecos secos de la pared.

Respetar una distancia suficiente respecto de materiales inflamables.

Garantizar suficiente ventilación.

 En caso de exteriores deben respetarse las normativas de instalación locales.

No sellar el producto por iniciativa propia (p. ej. con silicona).

Instalar de acuerdo con el tipo de protección IP indicado.

Montar tal y como indica la ilustración.

Anclar fijamente la caja de instalación.

Conexión eléctrica

Introducir el cable de conexión con aislamiento integral como mínimo 15 mm en la carcasa.

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!

Conductor externo → borne L

Conductor neutro → borne N

Toma de tierra → borne de toma de tierra

Asegurar con la herramienta la conexión de cables.


 ¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

Istruzioni per l'uso

Incasso da parete

1008481

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

 **Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**

In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!

Non alterare né modificare il prodotto.


Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza = 

Utilizzo conforme

Classe di protezione I (1) - collegamento con cavo di terra.

Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

IP65: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro getti d'acqua da tutte le direzioni.


Temperatura ambiente ammessa (ta): -20°C ...+40°C

Sorgente luminosa

La sorgente luminosa di questa lampada può essere sostituita esclusivamente dal produttore, da un tecnico da lui incaricato o da una persona qualificata equiparabile.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica C.

Cura / Conservazione

 Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Non pulire con idropulitrice.

Le seguenti condizioni potrebbero avere effetti indesiderati sul prodotto: Ambiente acido, elevato contenuto di sali nell'aria, detergenti, concimi, sale antigelo, sostanze chimiche.

Conservare solo asciutto e pulito.

Montaggio

 Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.


Usare solo gli accessori descritti.

Usare solo materiale adatto per il montaggio.

Adatto solo per l'incasso a parete su cartongesso.

Mantenere una distanza sufficiente dai materiali infiammabili.

Garantire una sufficiente aerazione.

 Rispettare le direttive per l'installazione locale in ambienti esterni.

Non sigillare il prodotto autonomamente (ad es. con silicone).

Installare secondo il grado di protezione IP indicato.

Montare come illustrato in figura.

Ancorare saldamente la scatola da incasso.

Collegamento elettrico

Introdurre nell'alloggiamento almeno 15 mm di cavo di collegamento con isolamento completo.

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

Cavo esterno → Morsetto L

Cavo neutro → Morsetto N

Cavo di terra → Morsetto di terra

Bloccare il raccordo per cavi con l'utensile.

 Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

Gebruiksaanwijzing

Wandbouwarmatuur

1008481

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

 **Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**
Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een electricien worden uitgevoerd!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies =

Beoogd gebruik

Veiligheidsklasse I (1) - aansluiting met aarddraad.

Aleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.

Aleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

IP65: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen straalwater uit alle richtingen.

Toegestane omgevingstemperatuur (ta): -20°C ...+40°C

Lichtbron

De lichtbron van deze lamp mag alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde service-technicus of een vergelijkbaar geschoolde persoon worden vervangen.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse C.

Verzorging / Opslag

Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Niet met hogedrukreiniger reinigen.

De volgende factoren kunnen ongewenste effecten op het product hebben: zure omgeving, hoog zoutgehalte in de lucht, reinigingsmiddelen, meststoffen, strooizout, chemicaliën

Aleen droog en schoon bewaren.

Montage

Stroomtoevoer / aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Uitsluitend geschikt montage materiaal gebruiken.

Uitsluitend geschikt voor wandinbouw in droge holle ruimten.

Voldoende afstand tot brandbare materialen houden.

Voor voldoende ventilatie zorgen.

Lokale installatievoorschriften voor buiten in acht nemen.

Product niet zelf afdichten (bijv. met silicone).

Volgens aangegeven IP-beschermingsklasse installeren.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

Inbouwpot stevig verankeren.

Elektrische Aansluiting

De volledig geïsoleerde aansluitkabel min. 15 mm in de behuizing steken.

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

Fasedraad → Klem L

Nuldraad → Klem N

Aarddraad → Aardklem

Kabelschroefverbinding met gereedschap vastdraaien.

Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!



Driftsvejledning

Indbygningsspot til væg

1008481

Læs vejledningen grundigt og opbevar den!

Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installatør!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.

Der må ikke fastgøres noget til produktet.

Produktet må ikke dækkes til.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.

Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger =

Tilsigtet anvendelse

Beskyttelsesklasse I (1) - tilslutning med beskyttelsesleder.

Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

IP65: Beskyttelse mod indtrængning af støv - Beskyttelse mod strålevand fra alle retninger.

Tilladt omgivelsestemperatur (ta): -20°C ...+40°C

Lyskilde

Denne lampes lyskilde må kun erstattes af producenten eller af en af ham bestilt servicetekniker eller en lignende kvalificeret person.

Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen C.

Pleje / lagring

Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Må ikke renses med højtryksrensere.

Følgende indflydelser kan påvirke produktet på uønsket måde: Surt miljø, højt saltindhold i luften, rengøringsmidler, gødning, vejsalt, kemikalier.

Skal opbevares rent og tørt.

Montage

Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Anvend kun egnet montage materiale.

Kun egnet til indbygning i væg i tørre hulrum.

Hold tilstrækkelig afstand til brændbare materialer.

Sørg for tilstrækkelig ventilation.

Overhold de lokale installationsbestemmelser for udendørsarealer.

Man må ikke selv tætné produktet (f. eks. med silikoné).

Skal installeres i henhold til den oplyste IP-beskyttelsesgrad.

Monteres som vist på billedet.

Forankr indbygningsdåsen.

Elektrisk forbindelse

Tilslutningsledningen føres med fuldstændig isolering mindst 15 mm ind i armaturhuset.

Flexibele kabler skal forsynes med egnede kabelendemufter!

Yderleder → Klemme L

Neutralleder → Klemme N

Beskyttelsesleder → Jordklemme

Sikr kabelforskrivningen med værktøj.

Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!



Instrukcja obsługi

Lampa ścienna i sufitowa

1008481

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji

Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania pożaru i pożaru!

Wszelkie prace przy połączeniach elektrycznych muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie przytwierdzać nic do produktu.

Nie przykrywać produktu.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.

Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa =

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Klasa ochronności I (1) - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego. Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

IP65: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed strumieniami wody ze wszystkich kierunków.

Dopuszczalna temperatura otoczenia(ta): -20°C ...+40°C

Źródło światła

Źródło światła tej lampy może zostać wymienione jedynie przez zleconego przez Państwa technika serwisowego lub przez osobę z porównywalnymi kwalifikacjami.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej C.

Dbalność / składowanie

Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Nie czyścić przy użyciu myjki wysokociśnieniowej.

Poniższe okoliczności mogą w niepożądany sposób wpływać na produkt: środowisko kwaśne, wysoka zawartość soli w powietrzu, środki czystości, nawozy, sól drogowa, chemikalia.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

Montaż

Należy odłączyć zasilanie / przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Korzystać wyłącznie z odpowiednich materiałów montażowych.

Przeznaczony wyłącznie do montażu podtynkowego w ścianie w suchych otworach.

Zachować odpowiedni odstęp od materiałów palnych.

Zapewnić odpowiednią wentylację.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących instalacji na zewnątrz budynku.

Nie uszczelniać własnoręcznie produktu (np. silikonem).

Instalować zgodnie z podanym stopniem ochrony IP.

Montować zgodnie z rysunkiem.

Puszke montazowa zamocowac na stale.

Przyłączenie elektryczne

Wprowadzić przewód przyłączeniowy z całkowitą izolacją min. 15 mm do obudowy.

Elastyczne żyły zabezpieczyć przy pomocy odpowiednich końcówek!

Przewód zewnętrzny → zacisk L

Przewód neutralny → zacisk N

Przewód ochronny → zacisk uzmiemiający

Zamocować dławik kabla przy pomocy narzędzia.

Sprawdź bezpieczne mocowanie i prawidłowe działanie!



Инструкция по эксплуатации

Встраиваемый настенный светильник

1008481

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

Указания по безопасности при установке и эксплуатации
Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Все работы с электрическим подключением разрешается производить только специалистам-электрикам!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.

Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности =

Предполагаемое использование

Класс защиты I (1) - подключение с защитным проводом.

Эксплуатировать только только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.

Не подвергать сильному механическому нагрузкам или сильному загрязнению.

IP65: защита от проникновения пыли - защита от водяных струй, падающих под любым углом.

Допустимая макс. окружающей среды(ta): -20°C ...+40°C

Источник света

Источник света данного светильника может быть заменен только производителем, уполномоченным им сервисным техником или специалистом с соответствующей квалификацией.

Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности С.

Уход / хранение

 Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Не допускается чистка с помощью мойки высокого давления.

Следующие факторы могут оказывать неблагоприятное воздействие на продукт: Кислое окружение, высокое содержание соли в воздухе, чистящие средства, удобрения, соль против льда, химикаты.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

Монтаж

 Выключить электропитание / снять напряжение с соединительного кабеля.


Использовать только описанные аксессуары.

Применять только подходящий монтажный материал.

Подходит только для монтажа в стенные полости.

Соблюдать достаточное расстояние до горючих материалов.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

 Соблюдать местные предписания по установке на открытом воздухе.

Не герметизировать продукт собственноручно (например, силиконом).

Производить установку согласно указанной степени IP.

Монтировать, как показано на рисунке.

Прочно закрепить монтажную коробку.

Электрическое подключение

Завести в корпус не менее 15 мм соединительного кабеля в полной изоляции.


Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!

Внешний проводка → клемма L

Нейтральный провод → клемма N

Защитный провод → клемма заземления

Зафиксировать кабельный ввод с помощью инструментов.

 Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!



Bruksanvisning

Väggarmatur för inbyggnad
1008481

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

Säkerhetsinformation för installation och drift

Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = 

Avsedd användning

Skyddsklass I (1) - Anslutning med skyddsledare.

Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.

Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.


IP65: Skydd mot inträngande damm - Spolskydd ifrån alla riktningar.

Tillåten omgivningstemperatur (er): -20°C ...+40°C

Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla får endast bytas ut av tillverkaren eller en av denne auktoriserad servicetekniker eller en liknande kvalificerad person. Denna produkt har en ljuskälla med energiklass C.

Skötsel / Förvaring

 Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.


Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Rengör inte med högtryckstvätt.

Påverkan av följande ämnen kan inverka negativt på produkten: sur miljö, hög salthalt i luften, rengöringsmedel, gödsel, vägsalt, kemikalier.

Förvara endast torrt och rent.

Montage

 Koppla strömförsörjningen / anslutningskabeln spänningsfri!


Använd endast de tillbehör som anges.

Använd endast lämpligt monteringsmaterial.

Endast för väggmontering i torra hålutrymmen.

Håll tillräckligt avstånd från brännbara material.

Se till att ventilationen är tillräcklig.

 Observera lokala installationsföreskrifter för utemiljöer.

Täta inte produkten själv (t ex med silikon).

Installera enligt angiven IP kapslingsklass.

Montera enligt bilden.

Förankra inbyggnadshuset ordentligt.

Elektrisk anslutning

Dra anslutningskabeln med komplett isolering minst 15 mm in i höjlet.


Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!

Ytterledare → klämma L

Neutralledare → klämma N

Jordledare → Jordklämma

Säkra kabelförskruvningen med ett verktyg.

 Kontrollera att allt sitter fast ordentlig och fungerar!



Kullanma kılavuzu

Duvara gömme lamba
1008481

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılma işlemi yapmayın.


Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = 

Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı I (1) - Koruyucu iletkenli bağlantı.

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.

Sadece normal veya yancık olmayan yüzeylerde kullanın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyunu karşı koruma.


İzin verilen ortam sıcaklığı(ta): -20°C ...+40°C

İşık kaynağı

Bu lambanın ışık kaynağı, sadece üretici veya üretici tarafından görevlendirilen bir teknik servis elemanı veya benzer yetkiliye sahip bir kişi tarafından değiştirilebilir.

Bu ürün, C enerjisi verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

Bakım / Saklama

 Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.


Yüksek basınçlı temizleyici ile temizlemeyiniz.

Aşağıdaki faktörler ürün üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir: Asitli ortam, havadaki yüksek tuz içeriği, deterjanlar, gübre, serpme tuz,

kimyasallar.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.

Montaj

 Güç kaynağını / bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.


Sadece açılan aksesuarları kullanın.

Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.

Sadece kuru boşluklara duvar kurulumu için uygundur.

Yancık malzemelere yeterli mesafe bırakın.

Yeterli havalandırmanın olmasını sağlayın.

 Dış mekânlr için yerel kurulum kurallarına uyunuz.

Ürünü kendiniz sıdırmaz hale getirmeyin (örneğin, silikon ile).

Belirtilen IP koruma sınıfına göre monte edin.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

Yuvayı sıkıca tutturun.

Elektrik bağlantısı

Tam yalıtımlı bağlantı kablosunu en az 15 mm olmak üzere mahfazanın içinden geçirin.


Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!

Dış iletken → Terminal L

Nötr iletken → Terminal N

Koruyucu iletken → Topraklama terminali

Vidalı kablo bağlantısını aletle sabitleyin.

 Güvenli tutuş ve düzgün çalışma için kontrol edin!



Használati utasítás

Süllyesztett fali lámpatest
1008481

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Az elektromos csatlakoztatáson végzett valamennyi munkát kizárólag villamossági szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és

vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági

szakemberrel.

Biztosítani kell, hogy a termék ne okozzon kárt a gyermekeknek.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = 

Rendeltetésszerű használat

I (1) védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetével.

Csak vízszintes felületen, szilárdan rögzítve működtesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

IP65: Teljes mértékben védett por ellen - Kisnyomású vízszugár ellen

védett minden irányból.


Megengedett környezeti hőmérséklet (ta): -20°C ...+40°C

Fényforrás

A lámpatest fényforrásának esetleges cseréjét kizárólag a gyártó, vagy minősített szakember végezheti el.

Ez az termék C energia-hatékonyági osztályú fényforrást tartalmaz.

Ápolás / Tárolás

 Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.


Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törlőkendővel.

Ne tisztítsa nagy nyomású tisztítóval.

A következő hatások nem kívánt hatással lehetnek a termékre. savas környezet, a levegő magas sótartalma, tisztítószer, műtrágya, szórósó, vegyszerek.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

Összeszerelés

 Feszültségmentesítse az áramellátást / csatlakozóvezetékét!


Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.

Kizárólag falba, száraz üreges térbe szerelésre alkalmas.

Éghető anyagoktól tartson elegendő távolságot.

Biztosítsa a megfelelő szellőzést.

 Vegye figyelembe a kültérre vonatkozó helyi csatlakoztatási előírásokat.

A terméket ne szigetelje saját kezűleg (pl. szilikonnal).

A megadott IP védettségi fokozatnak megfelelően csatlakoztassa.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

Rögzítse szilárdan a beépítődobozt.

Elektromos Csatlakozás

Vezesse a csatlakozóvezetékét megfelelő szigeteléssel legalább 15 mm hosszban a burkolatba.


Lássa el a rugalmas ereket megfelelő érvégűhellyel!

Külső vezeték → L kapocs

Nullavezeték → N kapocs

Védővezető → földelő kapocs

Biztosítsa a vezeték csavarkötését szerszámmal.

 Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírás szerű működést!